

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი  
ვიქტორ ნოზაძის საზოგადოება

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University  
Viktor Nozadze Society

**ვიქტორ ნოზაძისადმი მიძღვნილი  
სამეცნიერო კონფერენცია**

**CONFERENCE  
DEDICATED TO VIKTOR NOZADZE**

**პროგრამა  
PROGRAM**

5.12.2023

თბილისი / Tbilisi



### **კონფერენციის საორგანიზაციო კომიტეტი:**

ნანა გაფრინდაშვილი  
სიმონ ნოზაძე  
მირზა ნოზაძე  
ეკატერინე ნავროზაშვილი  
ზვიად მურადაშვილი  
ნინო პოპიაშვილი

### **The Organizing Committee of the Conference:**

Nana Gaprindashvili  
Simon Nozadze  
Mirza Nozadze  
Ekaterine Navrozashvili  
Zviad Muradashvili  
Nino Popiashvili

### **რეგლამენტი:**

მოსხენება სხდომაზე – 15 წუთი  
დისკუსია – 5 წუთი

### **Time Limit:**

Presentation – 15 min  
Discussion – 5 min

**სამუშაო ენა – ქართული**  
**Working Language – Georgian**

**5 დეკემბერი**

**ვიქტორ ნოზაძისადმი მიძღვნილი  
სამეცნიერო კონფერენცია**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

**5 December**

**SCIENTIFIC CONFERENCE  
DEDICATED TO VIKTOR NOZADZE**

Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**6 დეკემბერი**

**13:00**

სსიპ – ვიქტორ ნოზაძის სახელობის საჩხერის  
მუნიციპალიტეტის სოფელ მოძვის საჯარო სკოლის  
მოსწავლეებთან და პედაგოგებთან შეხვედრა და მუზეუმის  
დათვალიერება

ვიქტორ ნოზაძის საზოგადოების თავმჯდომარის,  
**სიმონ ნოზაძის** საჯარო ლექცია: „ვიქტორ ნოზაძის  
ბიოგრაფია და რუსთველოლოგიური მოღვაწეობა“

თსუ ასოცირებული პროფესორის, **ნესტან სულავას** საჯარო  
ლექცია: „ვიქტორ ნოზაძის სამეცნიერო მემკვიდრეობა“

## 6 December

13:00

A Meeting with the Pupils and Teachers of LEPL  
– Viktor Nozadze Public School in the Village of Modzvi,  
Sachkhere Municipality, and a Visit to the Museum

Public lecture “The Biography and Rustvelological Studies  
of Viktor Nozadze” delivered by the Chairman  
of Viktor Nozadze Society, **Simon Nozadze**

Public lecture “The Scientific Legacy of Victor Nozadze” read  
by TSU Associate Professor, **Nestan Sulava**

## 7 დეკემბერი

ვიქტორ ნოზაძისადმი მიძღვნილი სტუდენტთა სამეცნიერო  
კონფერენცია  
ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი

## 7 December

Scientific Conference of Students Dedicated to Viktor Nozadze  
*Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

## 7-8 დეკემბერი

ვიქტორ ნოზაძისადმი მიძღვნილი გამოფენა  
საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა;  
ქართული ემიგრაციის მუზეუმი

## 7-8 December

Exhibition dedicated to Victor Nozadze  
*The National Parliamentary Library of Georgia; The Georgian  
Emigration Museum*

**დეკემბერი 5 December**

**11:00**

**კონფერენციის გახსნა**

**Opening of the Conference**

ილია ჭავჭავაძის გამზ.1, თსუ I კორპუსი, აუდიტორია 107  
1, Ilia Chavchavadze Ave., TSU 1st Building, Room 107

**მისალმებები:**

**Welcome Speeches:**

**ჯაბა სამუშია/Jaba Samushia**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის რექტორი  
Rector of Ivane Javakhishvili Tbilisi State University

**ნანა გაფრინდაშვილი/Nana Gaprindashvili**

ივანე ჯავახიშვილის სახელობის  
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის  
ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტის დეკანი  
Ivane Javakhishvili Tbilisi State University,  
Dean of the Faculty of Humanities

**სიმონ ნოზაძე/Simon Nozadze**

ვიკტორ ნოზაძის საზოგადოების თავმჯდომარე  
Chairman of Viktor Nozadze Society

**11:30 – 13:30**

**I სხდომა**

**Session I**

ილია ჭავჭავაძის გამზ1, თსუ I კორპუსი, აუდიტორია 107  
1, Ilia Chavchavadze Ave., TSU 1st Building, Room 107

სხდომის თავმჯდომარე – **რუსუდან ნიშნიანიძე**  
Chair – **Rusudan Nishnianidze**

**11:30**

**ნესტან სულავა/Nestan Sulava**

ვიკტორ ნოზაძის „ვეფხისტყაოსანის ღმრთისმეტყველების“  
ადგილი რუსთველოლოგიურ სამეცნიერო ლიტერატურაში  
The Place of Viktor Nozadze’s “The Theology of the Knight in the  
Tiger’s Skin” in the Rustvelological Scientific Literature

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**11:50**

**რუსუდან ნიშნიანიძე/ Rusudan Nishnianidze**

ვიკტორ ნოზაძის ერთი უჩვეულო რეცენზიის თაობაზე –  
არგონავტებიდან სტალინამდე

About One Unusual Review by Viktor Nozadze – From the Argonauts  
to Stalin

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**12:10**

**გიორგი ალიბეგაშვილი / Giorgi Alibegashvili**

საკრალიზებული ეპითეტები „წმიდა ნინოს ცხოვრების“ მიხედვით

Sacralised Epithets according to “The Life of St. Nino”

*წმიდა ანდრია პირველწოდებულის ქართული უნივერსიტეტი / Saint Andrew the First-Called Georgian University of the Patriarchate of Georgia*

**12:30**

**ნანა გონჯილაშვილი / Nana Gonjilashvili**

ერთი ჯგუფის ლექსიკისათვის „ვეფხისტყაოსანში“

For One Group of Vocabulary in “The Knight in the Panther’s Skin”

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**12:50**

**ნაირა ბეპიევი / Naira Bepiev**

„ვეფხისტყაოსნის“ ოსური თარგმანები

Ossetian Translations of “The Knight in the Panther’s Skin”

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი / Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**13:30 – 14:00**

**შესვენება / Break**



**14:00 – 16:00**

**II სხდომა**

**Session II**

ილია ჭავჭავაძის გამზ.1, თსუ I კორპუსი, აუდიტორია 107  
1, Ilia Chavchavadze Ave., TSU 1st Building, Room 107

სხდომის თავმჯდომარე – **ნანა გაფრინდაშვილი**  
Chair – **Nana Gaprindashvili**

**14:00**

**ნანა გაფრინდაშვილი/Nana Gaprindashvili**

„ახალი ეროტიზმი“: კარლო კაჭარავას შემოქმედება

“New Eroticism”: the Works of Karlo Katcharava

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო  
უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**14:20**

**მარიამ მირესაშვილი/ Mariam Miresashvili**

პოსტსაბჭოთა ლიტერატურა: „ნახევარსტილი“ თუ

პოსტმოდერნიზმის ვარიანტი

Post-Soviet Literature: “Half-Style” or a Variant of Postmodernism

*სოხუმის სახელმწიფო უნივერსიტეტი Sokhumi State University*

**14:40**

**სოფიო მუჯირი/ Sophie Mujiri**

ნოტაციის ტექნიკის განვითარების ისტორია, ფუნქცია და გამოყენება თანმიმდევრული თარგმანის სწავლების პროცესში

The History, Function and Usage of the Technique of Notation in the Process of Teaching Subsequent Translation

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**15:00**

**ნინო პოპიაშვილი/Nino Popiashvili**

„ვეფხისტყაოსნის“ გერმანულ ენაზე თარგმნის ზოგიერთი საკითხისათვის

For some Issues of Translating “The Knight in the Panther’s Skin” into the German Language

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*

**15:20**

**მაია ჯავახიძე/Maia Javakhidze**

ადამიანთა მახასიათებლების კონცეპტუალიზაცია გარეული ცხოველების შემცველ მეტაფორებში (იტალიური და ქართული ენის მასალაზე)

Conceptualization of Human’s Characteristics in Animal Metaphors (on the material of Georgian and Italian languages)

*ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი/Ivane Javakhishvili Tbilisi State University*



